

Anonyme
QUAM PULCHRA ES
[Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. Vma ms 571, n° d.230]

© Jean Duron, 2020,
Centre de musique baroque de Versailles

ATTRIBUTION

Ce fragment de motet est anonyme. Les attributions précédentes sont sans fondement (voir DOSSIER ATTRIBUTIONS).

SOURCE

Anonyme, à 4, dans *Recueil Deslauriers* (n° d.230), partition, ms, 352 x 220 mm, f. 193^v, F-Pn/ Rés Vma ms 571

(3^e système du f. 193^v)

incomplet

à la fin : « Et le reste/ au petit papier/ à 5 ». Cette mention finale invite à se reporter à une autre source (« petit papier ») disparue.

DATATION – PROVENANCE

Aucun élément factuel ne permet de dater ce fragment de motet. Il s'agit d'un arrangement à quatre parties du refrain du motet homonyme à cinq parties conservé dans le même recueil (voir *Recueil Deslauriers*, n° d.171).

UTILISATION LITURGIQUE

Offices de la Vierge. Antienne

EFFECTIFS – DISPOSITION – INTERPRÉTATION

sol2,sol2,ut1,fa3

Cette disposition chorale peut s'exécuter avec trois voix d'enfants soutenues par un pupitre de voix d'hommes.

Pour suivre la mention finale, on pourra chanter ce fragment comme refrain en reprenant les deux couplets à trois voix du motet homonyme (voir *Recueil Deslauriers*, n° d.171), adaptés aux voix de dessus.

NOTES SUR LE TEXTE

Cantique des cantiques (IV, 1)

TEXTE & TRADUCTION

Quam pulchra es amica mea !

Que vous êtes belle, ma bien-aimée !

(traduction : Michel de Marolles, *Le Breviaire romain [...] en latin et en françois*, partie d'automne, Paris, Sébastien Huré et Frédéric Léonard, 1659, p. CCXXVI-CCXXVII.)

ÉDITION MODERNE

Antoine Boesset, *Sacred Music, Part 1 : Motets and Hymns*, ed. Peter Bennett, Middleton (WI), A-R Editions, 2010, p. 210.